

你們要為耶路撒冷求平安！
耶路撒冷啊，愛你的人必然興旺！
詩篇 122:6

2020.08.26 猶太曆 5780 翻譯：陳思吟、愛主 編審：雲嵐牧師

本週以色列焦點第 161 期

本週影音新聞



1. 以阿雙方開展互惠合作

新聞出處：ISRAEL 21c

以色列的農業技術使用在阿拉伯聯合大公國的莓果上，阿聯將會很快受惠於以色列世界聞名的沙漠農業專業技術；南地內蓋夫是以色列最大和最成功的農業地區之一，蔬菜是主要農作物，年總產值約 1.77 億美元，大約百分之七十用於出口，主要銷往歐洲與美國。早在以阿 8 月 13 日正式建立外交關係一年多前，阿聯代表開始在歐洲和以色列南部地區委員會，並沙漠農業研究與發展中心舉行會議。雙方目前在以色列南地合作，將重點專注在沙漠、海洋、大麻三大農業技術等。七月時，雙方在開發冠狀病毒疫苗的解決方案研發合作，早已簽署協議。阿聯長期以來與以色列保持低調的業務往來，但現在將成為更大的貿易夥伴，並成為以色列通往海灣地區其他市場的橋樑。讓我們期待因雙方的合作，能帶來更多宣教機會滿足神的時間表。

以賽亞書 37:16

坐在二基路伯上萬軍之耶和華-以色列的神啊，你-惟有你是天下萬國的神，你曾創造天地。

禱告方向：

- 為以色列和阿拉伯聯合大公國雙方在農業技術、新創科技、疫苗研究開發、教育發展、海水淡化技術、交通直航、觀光事業等都有許多互惠互利的進展，特別是幫助兩國的經濟發展，不僅幫助兩國更促進中東發展禱告。

- 日後猶太人也能到阿聯觀光遊玩，為著猶太人前去阿拉伯國家的安全上禱告，求主看顧與保守；也使雙方國家在協議當中，能考量猶太人常成為中東恐怖份子的箭靶子因而促進如何保護猶太人在阿聯當地的平安，國家方面能建立安全網絡禱告。

2. 巴勒斯坦禁止穆斯林在聖殿山禱告

新聞出處：JP

就在以阿和平協議合作下，來自以色列和巴勒斯坦領土以外的穆斯林現在都能夠到阿克薩清真寺禱告。然而，巴勒斯坦權力機構認為這筆交易背叛了他們，宗教領袖大穆夫提（Grand Mufti）不僅頒布法特瓦（fatwa）禁止穆斯林在阿克薩清真寺祈禱，更是禁止穆斯林搭乘阿聯飛機從以色列的本古里安機場進入特拉維夫到耶路撒冷的聖殿山上禱告，這項禁令表示任何訪問這伊斯蘭教認為的第三大聖地都是叛徒。

彌迦書 6:9

耶和華向這城呼叫，智慧人必敬畏他的名。你們當聽是誰派
定刑杖的懲罰。

禱告方向：

- 為巴勒斯坦宗教領袖大穆夫提所發出的法特瓦無任何效力禱告，為巴勒斯坦城中有智慧的巴勒斯坦百姓敬畏主的名禱告，看見以阿合作帶給雙方「猶太百姓與阿拉伯百姓」有何等大的祝福。
- 為許多前來參觀與祈禱的穆斯林百姓得見真光禱告，看見上帝是如何來祝福猶太民族，在這聖地特保守與百姓所立的永約。當他們在聖地禱告時，主的真光要照耀他們，使他們知道真神的兒子就是耶穌，我們的救贖主。

3. 攻擊士兵與邊防警察數量增多

新聞出處：i24NEWS

自和平協議後，我們看到在以色列不同地方發生巴勒斯坦年輕人攻擊邊防警察與猶太士兵，不僅造成耶路撒冷老城獅子門一名士兵中度重傷，根據以色列國防軍報告，週四清晨發現三名巴勒斯坦人在常襲擊士兵之地，被 IDF 發現他們手持雞尾酒，以色列軍隊開槍射擊槍殺一名巴勒斯坦人以防止汽油彈襲擊；據報告，發現一個隱藏在輪胎內的簡易爆炸裝置。另兩名受槍傷在逃，根據巴勒斯坦當地媒體報導，這兩名受槍傷在拉馬拉醫院急救。我們為以色列與耶路撒冷求平安，禱告求主制止巴勒斯坦百姓暴動。

詩篇 91:1-2

住在至高者隱密處的，必住在全能者的蔭下。我要論到耶和華說：他是我的避難所，是我的山寨，是我的神，是我所倚靠的。

禱告方向：

- 為執勤中的以色列國防軍與邊防警察平安禱告，主成為他們的隱密處，並使執勤中的他們住在全能者的蔭下。
- 為上週在獅子門被襲擊而中度重傷的邊防警察禱告，主恩待醫療團隊診治與術後盡快恢復健康禱告。
- 為巴勒斯坦百姓不再聽信謊言因而賠上生命禱告，求主在約旦河西岸的猶太定居點做王掌權，保守當地猶太百姓平安，也幫助巴勒斯坦百姓愛惜生命禱告。

4. 黎巴嫩的補給只夠存活三個月

新聞出處：JP

自 8 月 4 日的貝魯特爆炸以來，通貨膨脹和貧困率飆升，又因在 5 月份的外匯儲備不足而拖欠大量外幣債務後，官方消息人士上周四（8/20）表示，黎巴嫩中央銀行只能再補貼石油相關燃料，小麥和藥品三個月，因為外匯儲金的最低水平仍在持續下降中。消息人士告訴路透社，該行已通知政府，屆時將終止補貼，以防止儲備金降到 175 億美元以下。

其他消息人士曾在 7 月估計，儲備金約為 180 億美元，而本月發生的貝魯特港口爆炸事件中，不但有 179 人喪生，並摧毀了城市大片土地，因此更加劇了金融危機，又加上內閣政府因爆炸辭職，黎巴嫩人民生活令人擔憂。AFTA「阿拉伯人向阿拉伯人傳福音門訓機構」總裁 Afeef 牧師，邀請您伸出援手幫助黎巴嫩主內家人們重建家園與教會，耶路撒冷全球華人敬拜中心與 AFTA 聯合募款，在天氣即將變冷早晚溫差會更大之前，我們先幫助弟兄姐妹們建立家園，使家人有食物有門窗有物資可食用與使用，神必記念您的奉獻與禱告。

箴言 11:25

好施捨的，必得豐裕；滋潤人的，必得滋潤。

禱告方向：

- 為黎巴嫩教會重建家園禱告，神是他們的幫助與力量，在秋天變冷之前來到，家園重建盡得順利，願神堅立教會手中的工作。
- 為黎巴嫩百姓禱告，特別是這次受災戶，求主安慰失去家人的痛苦家庭，幫助貧困無法在這次受災當中重建的家庭都能夠因著教會的幫補被照顧，並經歷上帝的愛。
- 為黎巴嫩百姓對真理與自由渴望的覺醒與救恩禱告，神的靈造訪這地百姓，回轉歸向神。
- 繼續祝福 AFTA 在黎巴嫩的事工禱告，所有的奉獻專款都能妥善地照顧到當地黎巴嫩的教會，使主內家人感受來自台灣與世界列國因著回應上帝的愛而展開的擁抱。

為生命而遊行

翻譯：陳思吟 | 編審：雲嵐牧師

新聞出處：israel today

阿裔以色列母親們抗議阿拉伯人之間的暴力事件

以色列總統里夫林 (Rivlin) 接待阿拉伯地區犯罪事件中罹難者的母親



(Mark Neiman / GPO)

以色列總理魯文·里夫林接待了三名被殺的阿拉伯裔以色列公民的母親，以及一名阿拉伯裔以色列公民弟弟被殺的姊妹，這四名阿拉伯裔以色列公民是在最近幾個月的犯罪事件中喪生。這群母親們來到總統官邸為阿拉伯地區的暴力事件遊行抗議。遊行從海法到耶路撒冷，布條下寫著「母親們為生命而遊行 (Mothers' March for Life)」。

總統則表示，這群母親呼籲政府要在阿拉伯社群中打擊犯罪。總統指出，「這不只是阿拉伯社群中的挑戰。無論是在學校、大學和企業裡，這都是在社會各個階層中的挑戰。我們必須對暴力說『不』，對犯罪說『不』，對非法武器說『不』。」

陪同這群母親的有以色列議會來自阿拉伯聯合名單政黨的阿拉伯議員艾曼·奧德（Ayman Odeh）以及奧薩瑪·薩阿迪（Osama Saadi）。

來自海法的慕娜·哈利勒（Muna Khalil）失去了她 28 歲的兒子哈利勒。賈琪亞·佳寶麗（Jazia Jabali）失去了在泰巴被謀殺的兒子薩阿德（Saad）。帕杜絲·哈碧芭拉（Pardus Habiballah）失去了她唯一的女兒，16 歲的愛盧芭（Arub）在拿撒勒的肇事逃逸車禍中死去。姬發姬法·艾格芭黎雅（Kifah Agbaria）失去了她的兄弟哈立德（Khaled），哈立德在烏姆阿法姆被謀殺。自 2020 年初以來，以色列阿拉伯地區發生了 50 多起槍擊案。

以色列總理魯文在開始演講時說道：

「我對你們慘痛的損失表示哀悼。願你們節哀。這非常的哀傷，我無以表達安慰。」

以色列總理魯文補充道：

「我們國家必須要保護人民，人民必須將警察視為家園的守護者.....這是我們所有人的責任。我們必須攜手對抗如瘟疫蔓延的犯罪事件和各方面的非法槍枝...阿拉伯社會必須在各個層面都動起來。」

以色列總理魯文補充道：

「在以色列，沒有哪個公民『比較平等』或『比較不平等』。以色列有義務為每一位人民提供同等的保護，而每一位人民都有安全生活的權利。」

最後，他說道：

「我聽到你們這些來自社區中的女性、母親以及領導者的聲音。您的聲音很重要，能有力量帶來真正的改變以及拯救生命。只有各個政黨、警方、教育體系以及領袖和人民合作，才能應對這個重大的挑戰，這是我們非常看重的。」

新聞日期：2020/8/18

瑪拉基書 4:5-6

看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。他必使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛遍地。

路加福音 2:19

馬利亞卻把這一切的事存在心裏，反覆思想。

親愛的天父，我們為著這些勇敢挺身而出為生命而行的阿拉伯母親們向祢禱告，她們因著失去所承受的痛苦，而不願再看見如此的悲劇再度在以色列發生。天父，求祢親自安慰這些失去孩子的母親與家人們，為著在末日是耶和華大而可畏之日未到以前，祢必差遣先知以利亞到百姓這裡來，使猶太家庭與阿拉伯家庭當中父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親禱告，我們為以色列許多家庭中的母親禱告，神親自造訪這些婦女，這些婦女們如同馬利亞要反覆思想並回轉向神，神對孩子的心意向父母顯明，成為家庭保護孩子的護衛與遮蓋。禱告是奉靠主耶穌基督的聖名，阿們。



神要擦去他們一切的眼淚；不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。(啟 21:4) (Photo Credit: I/G roofsoldier)

阿聯與以色列關係的面面觀

翻譯：愛主 | 編審：雲嵐牧師

新聞出處：Ynet News

沙龍，平安，歡迎大家

阿聯外交官約瑟·阿爾·奧泰巴 (Yousef Al Otaiba) 為以色列新聞網 (Ynet) 撰寫歡慶與以色列達成新協議的專文提到，這是通向中東更美好未來的大門，包括發展與創新，為年輕人提供更好的機會以及消除長期存在的偏見。

專文一開始阿聯外交官約瑟以希伯來語和阿拉伯語並英文向大家問候平安，並歡迎來到這裡的國家友人。

本週，阿聯和以色列宣布了一項關係正常化的協議，開啟了通往中東更美好未來的大門。我們也關閉了吞併的大門，並在這和平進程中創造新的動力。這是外交與該地區人民的重要勝利。



阿聯駐美大使約瑟·阿爾·奧泰巴 (Yousef Al Otaiba)。(Photo: Courtesy)

這對阿聯人和以色列人以及該地區的人民意味著什麼？身為中東兩個最活躍的經濟體和充滿活力的社會，阿聯與以色列更加緊密的聯結將加速增長和創新，擴大給年輕人的機會，並消除長期存在的偏見。這將使該地區擺脫困境，這將幫助該地區擺脫麻煩重重的敵對和存在數百年的衝突，走向更加充滿希望的和平與繁榮之命定。

兩國關係正常化的聯結已從本週開始，並將逐步分階段來進行。最緊急的要項是我們宣布了對抗新冠病毒的新合作事項。當我們雙方的外交部長在祝賀電話中交談時，我們打開了直接視訊電話連線的溝通。



以色列外交部長加比·阿什肯納齊 (Gabi Ashkenazi) (左方)，和與他對等的阿聯外交部長阿卜杜拉·本·扎伊德·本·蘇丹·阿爾·納赫揚 (Abdullah bin Zayed bin Sultan Al Nahyan)。

近期計劃還包括關於航空旅遊，電信和運輸；健康，水源和糧食安全，氣候變化，科技和能源方面的合作；文化和教育的交流；以及部長等級的訪問。大使和外交使團的交流也將隨後進行。

兩國政府也將著手為遊客，學生和商人提供互惠簽證。透過直航，我們領先世界的航空公司將提供前往阿聯以及幾乎地球上每個主要城市的快速通道。隨著我們在對抗新冠病毒方面取得進展，我們期待歡迎以色列人在明年十月舉行超過上百個展館的杜拜世博會中參展。

阿聯還擁有阿布扎比羅浮宮（Louvre Abu Dhabi），謝赫·扎耶德大清真寺（Sheikh Zayed Grand Mosque），阿布扎比賽車，世界最大的購物中心和最高的建築物，廣闊的沙漠和美麗的海灘以及許多其他可以參觀和遊覽的景點。我們期待著以色列人來參觀的日子。



阿布扎比羅浮宮。(Photo: Shutterstock)

已是波斯灣地區的風險投資，創業和媒體的中心，阿聯期待與以色列的科技和相關領域等建立更深的聯結。身為全球能源領導者，阿聯的專業知識和經驗為以色列提供了加強區域合作的潛力。並且不僅是碳氫化合物，阿聯還躋身於全球規模最大，成本最低的太陽能和其他替代能源生產國之列。

阿聯當地人和外籍人士的宗教社區，已經是該地區最多元化和最受接納的社區，他們渴望訪問以色列並建立更深厚的聯結，在逾越節，齋戒月的開齋節或聖誕節晚宴上同席。當然，我們也期待歡迎以色列人在阿布扎比即將完工的亞伯拉罕中心（Abrahamic Center）參觀和敬拜，該中心是一個有多信仰的許多建築物，將包括一座清真寺，教堂和猶太會堂；有許多值得期待之處。正如 6 月份我在評論中所寫的，於此同時，我們鄰舍的國家仍處於大動盪中，亞伯拉罕中心有助於建立彼此更好的連結。



2018 年，以色列部長米莉·蕾潔芙（Miri Regev）訪問阿布扎比的謝赫·扎耶德大清真寺（Sheikh Zayed Grand Mosque）。(Photo: Chen Kedem Maktubi)

孱弱的施政，宗派主義與區域干預，創造了中東地區的悲劇和衝突。而冗長又狹隘的伊斯蘭經濟與領土的擴張政策則破壞了該地區的安定。幾百年的誤解和幾十年的不信任使攻擊變得更加地活躍。經由我們的突破，阿聯和以色列在面對挑戰之路上，首要地選擇了外交與合作，我們也將與美國共同努力，加強我們的集體安全。

更好的領悟認識並提高應對風險與危險的能力，可以使人放心且有份量，這將使國家事務有所熟練並促成區域間更頻繁的對話。最終目標是鼓勵人們對區域秩序進行新的思考，建立更樂觀的心態，並緩解緊張局勢。



在以色列與阿聯和平協議宣布的第二天，一名男子在杜拜閱讀阿聯的《國家報》。(Photo: AFP)

也許今天看來宣布的這個最直接與重大的結果，是以色列接受此協議的決定，拒絕片面行動且暫停併吞巴勒斯坦領土計劃，然而這卻為著和平進程創造了時機與空間，帶來新的動能。它保有著阿拉伯聯盟和國際社會所擁護的兩國解決方案，並增強了與約旦的穩定性且在未來計畫中重申其重要性。

本此精神，無論是對於巴勒斯坦百姓的尊榮，權利，以及他們自己主權的國家，阿聯將持守這份熱忱以及一向是他們的支持者。他們必須分享在此和平協議之下的正常化所帶來的效益。



巴勒斯坦總統馬哈茂德·阿巴斯與其權力機構中的高級官員會晤，討論阿聯與以色列的協議。(Photo: EPA)

正如我們五十年來，我們為此而大力倡導。現今，我們將直接地面對面採取行動，更強地賦權在激勵措施，政策選項和外交手段上。毫無疑問地，這場棘手的衝突以及許多我們鄰近的國家擁有的其他問題，一時半晌是無法解決的。

不過，絕對是不會藉由無止盡的暴力或者遵循相同的死路前進。這個地區所擁有的潛力，其人民的希望正在消失中。

身居地球上最動盪之處，阿聯和以色列現在將努力扭轉此一命運。年輕的國家們，我們是尊重我們的傳統，但並不受它們的限制。我們當中每一個國家，都已建立了一個現代，且不畏懼滿有堅毅地以發展未來為導向的社會。然而直到如今，它仍有極大的差距，猶如一座柵欄橫跨在鄰近國家中。

本週，這道大門已經被打開了，阿聯百姓與以色列百姓將會一起跨越它。如同所有旅程，將會有探索發現與艱難，有時我們甚至也許會對相關方向而有所爭執，不過我們都清楚且確定要前去的目的地 - 是一個富有和平，繁榮和希望的中東。

新聞日期：2020/8/20

以賽亞書 19:24-25

當那日，以色列必與埃及、亞述三國一律，使地上的人得福；因為萬軍之耶和華賜福給他們，說：埃及-我的百姓，亞述-我手的工作，以色列-我的產業，都有福了。

哥林多後書 6:2

因為他說：在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，我搭救了你。看哪！現在正是悅納的時候；現在正是拯救的日子。

親愛的天父，我們都知道建築物是無法帶來彼此的合一與連結，這世上人會改變，唯有祢永不改變。我們禱告祢帶來共創中東繁榮與建造在以色列與阿聯的和平協議中，任何仇敵想要做分化與破壞的工作，我們禱告都無權無份無紀念，耶穌的十架大能在彼此的協議之中，是為了不願一人沉淪，在現今悅納時刻，更多中東百姓得著主的救恩；許多阿拉伯國家也要來就近這光，裡面有很深的渴慕，我們禱告他們不僅在經濟上的繁榮來得蒙祝福，更是在靈裡的恢復要承受那莫大的恩福。願這地有高達百分之六十以上都是年輕人的中東之地，領受從上頭來的福份；天上的窗戶向這地敞開，上尖下流的祝福傾倒這地，為這悅納的時刻，百姓要悔改領受全備的福音。我們奉主名祝福和平協議也為宣教大門敞開，超乎我們所求所想。禱告奉靠主耶穌基督的聖名，阿們。

感謝您繼續關注追蹤支持耶路撒冷全球華人敬拜中心，最近因官網網站需要重整更新，若您訂閱每週以色列焦點，為避免您在官網上訂閱電子報發生問題，以及我們因重整更新收不到您的來信，煩請您來信 Email 向我們訂閱 weworship@canwf-jerusalem.org，留下您的訂閱者姓名與您要收信的 Email address 即可。謝謝您。

耶路撒冷全球華人敬拜中心

耶路撒冷全球華人敬拜中心(CANWF、簡稱華人敬拜中心)是第一個華人在以色列內政部登記成立的 NPO 非營利機構、期許代表華人在祝福以色列事工上，再跨出一步扎根在耶路撒冷，致力建立華人與彌賽亞信徒教會與阿拉伯教會連結平台，並以敬拜禱告與僕人服事的心，關懷祝福以色列我們的屬靈長兄。我們邀請華人教會團體來敬拜中心預約敬拜禱告時段，歡迎個別的代禱者與敬拜者來敬拜中心為以色列與列國守望禱告，更多了解我們的事工與異象，請與我們連繫。

官網：<https://www.canwf-jerusalem.org>

E-mail：weworship@canwf-jerusalem.org

指定奉獻：

- 支持禱告宣教士來華人敬拜中心，每月生活費約需新台幣 25,000 元/月。
- 來回機票約新台幣 35,000 元。
- 新購軟硬體設備費用，音響設備、電腦設備、音控設備、樂器設備等。



line@：
CANWF 耶路撒冷
全球華人敬拜中心



Wechat 公眾號：
CANWF 耶路撒冷
全球華人敬拜中心



Facebook：
耶路撒冷全球華
人敬拜中心



IG：
canwf_in_jerusalem





我為錫安不靜默 為耶路撒冷必不息聲

我們歡迎您以禱告、金錢奉獻，支持CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心，一起參與祝福以色列的行動！

若您有感動為CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 (CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION) 或禱告宣教士奉獻支持，請您參閱以下奉獻帳號並註明奉獻項目，謝謝您。

CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 奉獻帳號

ACCOUNT NAME: CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION IN JERUSALEM

ACCOUNT NO. : 42180007

IBAN: IL330109020000042180007

SWIFT CODE: LUMIILITXXX

BANK: BANK LEUMI LE ISRAEL B.M

BRANCH: KING GEORGE, 902

ADDRESS: 22 KING GEORGE ST. JERUSALEM 9426203

匯款後，需要以色列當地奉獻收據，請您EMAIL至 WEWORSHIP@CANWFJERUSALEM.ORG

CANWF同工會與您聯絡。謝謝您。

台灣奉獻帳號

銀行戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會

銀行/分行：國泰世華銀行/民權分行，ATM轉帳銀行代號：013

銀行帳號：019-03-002577-9

郵局劃撥戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會，劃撥帳號：50372290

若您有感動支持奉獻當地禱告宣教士或以色列事工，請您於匯款時註明或來信提醒告知。匯款後，需要台灣奉獻收據，請您EMAIL至 WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG 或連絡台北辦公室同工02-7736-6252~3。謝謝您。

CANWF歡迎您訂閱免費電子報，我們將定期地發送新聞報導、耶路撒冷當地代禱訊息、以色列報導與活動給您。若您是收到轉寄郵件，[請與我們聯絡WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG) 我們會直接寄送免費電子報給您，謝謝！